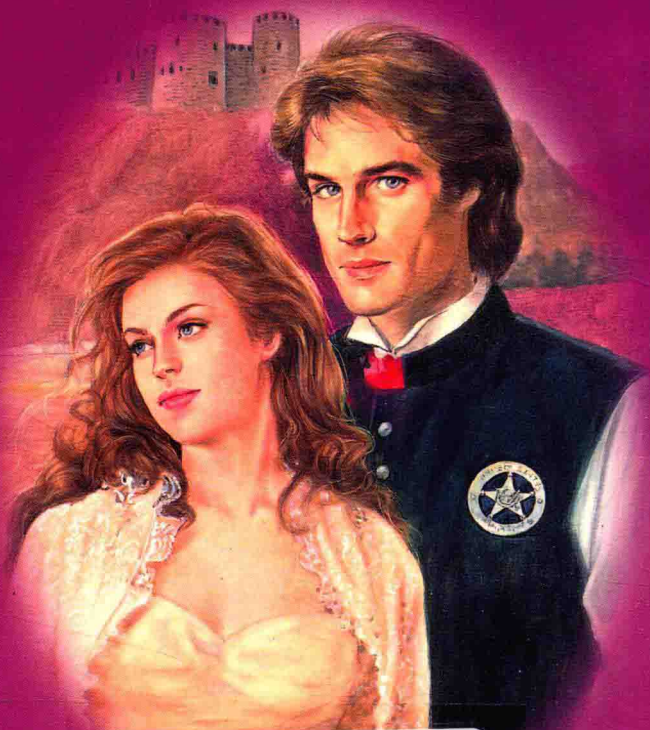


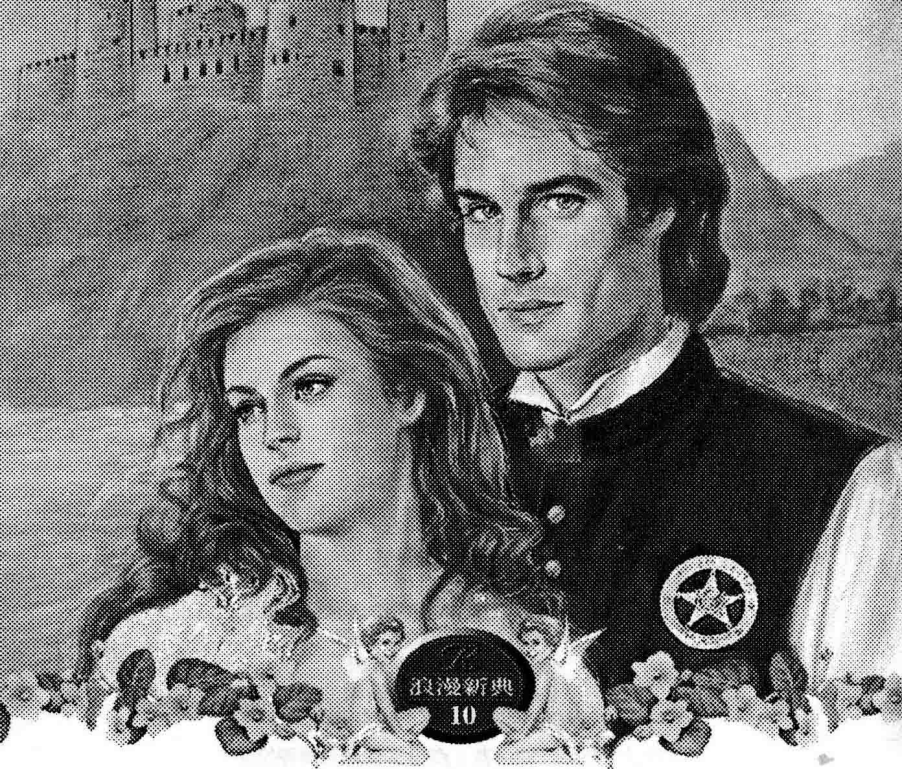


癡情守護

The Marshal And The Heiress



Patricia Potter 派翠西亞·波特 著 李靜笙 譯



癡情守護

The Marshal and The Heiress

Patricia Potter 派翠西亞·波特 著

李靜笙 譯

浪漫新典010

癡情守護

THE MARSHAL AND THE HEIRESS

原著：Patricia Potter

譯者：李靜竺

主編：楊孟華

執行編輯：林春杏

封面繪圖：施凱文

封面設計：黃聖文

美術編輯：麥發強

校對：周貝桂 張曉惠 林春杏

發行人：林星吟

發行所：林白出版社有限公司

地址：台北市中山區104龍江路71巷15號1樓

電話：(02)2776 5889~0

傳真：(02)2771 2568

郵撥帳號：0014980-9

發行字號：局版台業字883號

中文版發行版次及日期：第一版 1998・10月

國際書碼：ISBN 957-812-851-7

排版者：普辰電腦排版有限公司

地址：台北市大安區仁愛路三段11號3樓

本社法律顧問：蕭雄淋律師

東南亞總代理：皇冠出版社

地址：60加冷布丁路# 06-00新加坡349320郵區

Tel: 02-7472996 Fax: 02-7438636

國際中文版權經原作者代理人

大蘋果股份有限公司經銷

定價：新台幣200元

The Marshal And The Heiress

Copyright © 1996 by PATRICIA POTTER

Standard Chinese Characters edition arranged with JANE ROTROSEN AGENCY
through Big Apple Tuttle Mori Literary Agency, Inc.

All rights reserved.

Chinese language Copyright © 1998, by
Lin Po Publishing Company, Taiwan.

版權所有 翻印必究

倘有倒裝、缺頁、污損請寄回調換

Printed in Taiwan



乍暖還寒，春天來了！

浪漫新典1999年・開春巨獻！

榮登「紐約時報」暢銷書排行榜的知名作家

茱麗·嘉伍德

您還記得「玫瑰」及「粉玫瑰」、「白玫瑰」和「紅玫瑰」等四本書中的柯家兄弟嗎？當柯家四兄弟中的三人皆已締結了美滿良緣，而那唯一還孤家寡人的柯寇爾……



春天來了

Come The Spring

當柯寇爾由昏迷中醒過來時，他猛然發現自己竟成了聯邦警探，而陷害他的正是那個偷走指南針的死對頭雷丹尼警探！如今他只好勉為其難地和丹尼攜手緝捕銀行搶匪……只是，這兩個頂天立地的西部男兒卻不知道，他們得到的卻是夢寐以求的良緣……

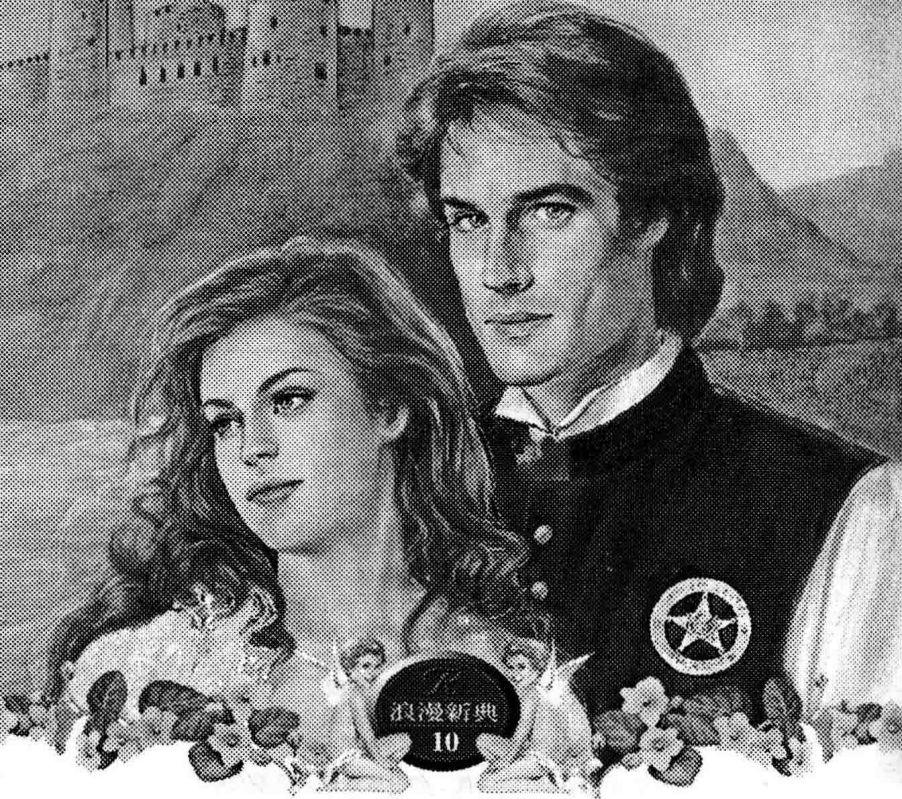
茱麗·嘉伍德◎著 苗蜜亞◎譯

八十八年二月出版 定價200元

林白出版社

台北市中山區(104) 龍江路71巷15號1樓 郵撥帳號：0014980-9

電話：(02)2776-5889 傳真：(02)2771-2568 E-mail：linpai@acer.net



癡情守護

The Marshal And The Heiress

Patricia Potter 派翠西亞·波特 著

李靜笙 譯

浪漫新典010

癡情守護

THE MARSHAL AND THE HEIRESS

原著：Patricia Potter

譯者：李靜竺

主編：楊孟華

執行編輯：林春杏

封面繪圖：施凱文

封面設計：黃聖文

美術編輯：麥發強

校對：周貝桂 張曉惠 林春杏

發行人：林星吟

發行所：林白出版社有限公司

地址：台北市中山區104龍江路71巷15號1樓

電話：(02)2776 5889~0

傳真：(02)2771 2568

郵撥帳號：0014980-9

發行字號：局版台業字883號

中文版發行版次及日期：第一版 1998・10月

國際書碼：ISBN 957-812-851-7

排版者：普辰電腦排版有限公司

地址：台北市大安區仁愛路三段11號3樓

本社法律顧問：蕭雄淋律師

東南亞總代理：皇冠出版社

地址：60加冷布丁路#06-00新加坡349320郵區

Tel：02-747 2996 Fax：02-7438636

國際中文版權經原作者代理

大蘋果股份有限公司授權出版發行

定價：新台幣200元

The Marshal And The Heiress

Copyright © 1996 by PATRICIA POTTER

Standard Chinese Characters edition arranged with JANE ROTROSEN AGENCY
through Big Apple Tuttle Mori Literary Agency, Inc.

All rights reserved.

Chinese language Copyright © 1998, by
Lin Po Publishing Company, Taiwan.

版權所有 翻印必究

倘有倒裝、缺頁、污損請寄回調換

Printed in Taiwan



About this story

美國聯邦治安官麥柏恩日日與不法之徒及亡命之徒周旋，但是當他身為剛成爲孤兒的莎娜的監護人時，所面臨的是一種完全不同的麻煩。謠傳說這個三歲大的女孩兒是一處蘇格蘭產業失蹤的女繼承人，於是便帶著她橫越大西洋，卻意外尋得一個被野心拆散的家族，以及一個令他的理智與肉體不斷交戰的女人：莎娜那不尋常的伯母。韓莉玫擁有連一向以反應敏銳自豪的柏恩都欣賞的聰明才智，一副他的手指亟欲愛撫的、誘人的嬌軀——以及一個因她姪女的到來而岌岌可危的未來。而當莎娜的生命受到威脅之時，柏恩執法者的本能全都指向莉玫，儘管他新近甦醒的心抗議不斷。



Introduction

The first part of the book is devoted to a general discussion of the principles of the theory of the structure of the atom. It is in this part that the reader will find the foundations of the theory, and the principles which govern the behavior of the atom. The second part of the book is devoted to a detailed discussion of the properties of the atom, and the various phenomena which are observed in the study of the atom. The third part of the book is devoted to a discussion of the applications of the theory of the structure of the atom, and the various methods which are used to study the atom. The fourth part of the book is devoted to a discussion of the history of the theory of the structure of the atom, and the various contributions which have been made to the theory.

序幕

一八六八年

一個人該怎麼告訴才三歲大的女孩說她母親死了？

美國治安官麥柏恩站在伍太太小屋前窄窄的陽台上，苦思這個問題好半晌。然後，他挺起雙肩敲敲門。只希望他真的相信自己在做的是正確的事。一個像他這樣，過去八年來一直與槍枝及暴力爲伍的男人，究竟能給一個失去雙親的孤女什麼呢？

梅琳是那麼地相信你。這個念頭銳利地劃過他的心頭。他自覺該爲她的死負部分責任，因爲他未曾考慮後果便搗亂一窩黃蜂。爲了剿除一處不法之徒的藏匿處，他完全不顧那些在火網之中無端被捲入的人。梅琳與那些匪徒有所牽扯的事實絲毫不能減輕他的罪惡感。

「莎娜，發誓你會照顧莎娜。」他絕不會忘記梅琳臨終前虛弱的呢喃。

柏恩再次敲門，伍太太應該是在等他才對。她已照顧莎娜整整三年，但現在她必須返回東部去照顧她的兄弟。她已將行程延後一次，同意等柏恩掃除一幫不法匪徒的餘衆並完成對一個棄暗投明、名叫歐肯恩的匪徒的承諾。

門打了開來。伍太太滿是皺紋的臉出現，跟著是因鬆口氣而微微下垮的肩膀。她是擔心他不會回來嗎？他確實曾經這麼想過。他想過許多事，像是他在哪兒可能為莎娜找到另一個家。但那樣他根本無法確定她的安全。蒼天在上，是他虧欠了梅琳的。

「莎娜呢？」他問伍太太。

「在她的房間裡。」婦人充滿希望地打量他。「你是來接她的。」

他點點頭。

「那你的工作呢？」

「我打算辭職了。我一度是個律師，本來還以為我在丹佛的那塊招牌應該會永遠束諸高閣了呢。」

伍太太臉上綻出笑容。「感謝老天爺。我愛那小女孩。如果可以我一定會帶著她，但——」
「我知道妳會，」他輕聲道。「但她和我在一起會很安全的。」他希望那會是事實。他遲疑了一下。「她還不知道吧？有關她母親的事？」

伍太太搖搖頭。

就在此時，一個有著紅色鬚髮與翠綠眼眸的小小頭顱探出門來，精靈似的小臉上滿是興奮。

「媽咪來了！」

痛楚射穿了柏恩。當然莎娜會認為她母親來了，幾星期前梅琳才和他一塊兒來過。

「柏恩叔叔，」孩子說道。「媽咪呢？」

他眞希望伍太太已告訴過她了。他痛恨扮演傳達不好訊息的人，尤以此刻爲甚。

他單膝跪蹲下來，對小女孩伸出一手。「她到天堂去了。」柏恩說道。

她緩緩走近，小臉不解地皺起來，然後疑問地看向伍太太。後者已自顧自地哭起來了。柏恩不知道莎娜是否了解方才的話意義何在，但她顯然察覺到有什麼嚴重的事發生了。微笑消失，她的下唇開始輕顫起來。

柏恩的心碎了。他這些年來一直小心護衛著體內創痕累累的部分，但沒有任何樊籬高得、厚得足以抵禦一個孩子的眼淚。

他伸出雙臂，不確定莎娜是否願意接受他的安慰。她緩緩走進他的懷抱裡，於是他擁抱她，起初是僵硬、不確定的，接著她的需要超越了他的不確定，擁抱也更收緊了。

「妳曾經問過我一次我是不是妳父親，」他說道。「妳喜歡我成爲妳父親嗎？」

莎娜抬眼看著他。「媽咪不回來了嗎？」

他搖搖頭。「她沒辦法回來，但是她好愛妳，因此要我照顧妳。妳願意嗎？」

莎娜轉向伍太太。「我想和妳在一起，伍奶奶。」

「妳不能，小南瓜。」伍太太柔聲說道。「我得回東部去，不過麥先生會把妳照顧得很好的，妳母親也這麼認爲哦。」

「天堂在哪裡？我也可以去嗎？」

「總有一天，」柏恩緩緩說道。「到時她一定會在那兒等著妳的，但現在我需要妳。我也需

要有人照顧我，而妳媽咪認為我們可以互相照顧對方。」

那是真的，他頓時領悟到。他確實需要一個人來愛，他的生命已經空虛太久了。

莎娜很可能有許多可以給他的。

但是他有什麼能給她呢？

莎娜將她的手放在他的臉頰上，小小的手指是不可能思議的柔軟——比任何他所知的事物更加柔軟——及溫柔。她失去了一切，然而她卻正在安慰他。

他緊緊抱住她片刻，然後他站起來。莎娜的手悄悄地伸入他手中，全然信任地。於是柏恩知道他寧死也不會讓任何不好的事再加諸於她的身上。

7

一八六八年 正橫越大西洋的「梅莉女士號」船上

「『貝兒』！」

麥柏恩試著控制住他聲音裡的惱怒，把頭伸到救生艇下面；他隨手一抓就穿上、釦子也沒扣好的襯衫在風中擺動著。

天殺的，天氣真冷。他當然不是沒見識過冷天氣，但從沒有過像這樣的，冰針似的海風彷彿要刺穿他的皮肉般。這對他那條自旅程開始就變得僵硬的腿一點好處也沒有。

「『貝兒』，快出來！快出來啊！」他以先前曾多次用來引誘獵物的語氣輕聲誘哄道。不幸的是，此刻這不法之徒的反應也沒比過去的好到哪兒去。

「麥先生？」

他把頭伸出，眯著眼往上看見了傅克琳夫人——前一天晚上在船長的首桌曾與他同桌的富孀——正不以爲然地抿緊了嘴。

如果現在他的同行治安官們看得見他，一定要笑死了。

「我正在找我女兒的貓。」他解釋道，接著回頭又繼續他的任務，更探進救生艇底下去。如果弄丟了這隻他們登船前在波士頓街上救來、約六個月大的斑點小貓，莎娜一定會非常難過。然而，這隻貓卻令人惱火地不知感激。在被收養並感覺到安全後，她快樂地不時潛出艙房，加入船上的獵鼠貓行列。找到牠變成了挑戰柏恩每一種搜獵技巧的例行任務。

「一隻貓？」傅夫人說道。

「一隻貓。」柏恩證實道，一手伸向那團參差不齊的毛球。

「『貝兒』？」她以一種難以置信的語氣說道。

柏恩沒回答，只希望這女人能像幾分鐘前「貝兒」溜出艙房那麼迅速地離開這裡。這個想法令他頗覺有趣。「穩重」如傅夫人根本沒法跑得有多快。

「麥先生！」聲音是愠怒的。

他毫不掩飾地詛咒一聲，聽見對方報以一記震驚的抽氣聲。他有些懊惱地咬咬牙，他太習慣自己一個人或其他同樣的硬漢相處了。接下來這幾個月，他將必須努力學習較溫和的言辭及行為。但是在這個節骨眼上——去他的禮貌！

他幾乎就要搆到「貝兒」，但牠卻伸出爪子抓傷他的手臂。他抓住牠的一隻腳爪開始將牠拉出來。「抓到妳了。」他以與在數月的獵追後終於將某個殺人兇手繩之以法相同的滿意的口吻說道。

「貝兒」突然間變得乖順起來，不過他一點兒也不相信牠。牠挨著他磨蹭，滿足地咕嚕作聲。